

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8677

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MIERCOLES 1 DE JUNIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

EL DISCURSO DE AZAÑA Y EL ESTATUTO

El discurso del señor Azaña ha sido espléndido en la forma y en el fondo. No hay que negar que nosotros lo esperáramos, pues del talento del jefe del Gobierno no podía esperarse una nota discordante y fuera de tono.

Ahora puede tenerse la seguridad de que habrá Estatuto. No lo habíamos tampoco dudado, y puede leerse lo que en anteriores editoriales dijimos.

Cuanto esperaban en la discusión del Estatuto la posibilidad de una crisis, mejor dicho una tensión de los ánimos suficiente acentuada para ser una amenaza para el régimen, han quedado defraudados.

Toda la discusión se ha llevado en un tono elevado. Se nota el esfuerzo de comprensión que por una y otra parte han dedicado a este problema. Y, como al fin y al cabo, todo problema es problema mientras no hay comprensión. Una vez que la comprensión existe, o hay, al menos, la voluntad de comprensión, el problema es soluble.

Eso ha pasado con el problema de Cataluña. Podía ser problema en tiempos de la Monarquía. No lo es con la República, y no lo es, porque, como decíamos, los hombres de la República han puesto su voluntad y han hecho un esfuerzo máximo para que existiese comprensión.

La comprensión tiene su pariente en la cordialidad. El problema catalán no era problema porque era catalán, sino que lo era porque el problema era nacional. Lo

que necesitaba España era organizar la vida nacional, y una vez organizada esta vida no existen problemas regionales. Y esto es lo que hace la República; poner esta vida al nivel superior, al nivel que le corresponde para que los problemas regionales desaparezcan de una vez. Que cada región viva su vida, pero siempre bajo un Estado común.

El discurso de Azaña es un estudio histórico. Sería un verdadero ensayo histórico, si no tuviera su fondo político. Ha hecho el jefe del Gobierno un esfuerzo grande para la comprensión de este problema, y todo esfuerzo de comprensión es una posibilidad de solución.

El político necesita estar saturado de Historia. Porque como es historia lo que construye, le precisa conocer el pasado. No para copiarlo, sino para evitar en el presente los errores que entonces se cometieron. Esto es el servicio que hace la Historia.

Los catalanes pueden estar satisfechos del modo en que se ha desarrollado el debate sobre la totalidad del Estatuto.

Salvo algunas modificaciones, el Estatuto se aprobará. No nos cabe duda, pues existe, clara y terminante, la voluntad en los grupos más fuertes de la Cámara de que se apruebe.

El señor Azaña ha demostrado su capacidad de gobernante una vez más, y hay que ir muy lejos en la Historia política de España para encontrar a un gobernante de su envergadura.

Coplas del día Ayuntamiento de Mahón

QUISICOSAS

¿Qué hacer con las « cristeras »?...
¿Qué hacer con esas viudas que bullen, subversivas, y gritan, corajudas?...

¡Yo creo que bajarles enaguas y « culotes » y darles con la mano catorce o quince azotes!...

¡Claro que no fijando la vista, caro amigo, en la región en donde se aplica el tal castigo!...

¡Y haciendo a cierra ojos las justicias aquellas, pues las « nalgas de viuda » no deben ser muy bellas!

¡Leo, por todas partes, « Los parraleros »!... (Parece una zarzuela de los Guerreros!)

Ayer se quedó vacía de taxis la población; no se encontraba un « Citroën », ni para muestra un « Bouton ».

¡Y no es lo malo que al pueblo « Hispano » se le haga andar; lo peor es que estas huelgas no van a servir « Panhard »!

¡Más de treinta llevamos horas enteras sin carta del ilustre doctor Nogueras!...

Pero, aunque a cartas tales ha puesto punto, ¡bien le vimos las cartas en tal asunto!

¡Pastillas, los de Logroño; mostachones, los de Utrera; roscos, los de Fuenlabrada; y tortas, las de Marsella!

LUIS DE TAPIA
(De « La Libertad ».)

Opiniones sobre el discurso de Azaña

El señor Hurtado lloraba, emocionado, y después de serenarse, dijo:

—Ahora nos es igual que nos den más o menos, lo que importa es el espíritu.

El señor Lerroux:
Sólo he de decir que me ha parecido muy bien.

Los señores Ortega y Gasset, Sánchez Román y Maura, se negaron a opinar.

El señor Zulueta:
—Asombroso, extraordinario. Azaña es un gran pensador, un gran político y un gran español.

Marcelino Domingo:
—Después del discurso del señor Azaña, estoy entusiasmado y el Gobierno está identificado con él.

El señor Casares Quiroga:
—La República ha encontrado en el señor Azaña el verdadero jefe del Gobierno.

El señor Nicolau:
El señor Azaña ha demostrado ser un gran estadista que está consolidando la obra revolucionaria.

El señor Rahola:
—Ha sido el discurso de un verdadero hombre de Estado. Sabe dar a los problemas la solución adecuada y la de un estadista moderno.

Los periodistas se acercaron al ministro de Hacienda y le felicitaron, y el señor Carné, contestó:

—Este es un castellano. Nadie ha dicho nunca de Castilla lo que ha dicho este hombre esta tarde.

El señor Campalans:
—Ha sido el discurso de mayor interés político que se ha hecho hasta ahora en el Parlamento.

El señor Lluhi:
—El discurso tiene una gran trascen-

Sesión ordinaria celebrada el día 27 de mayo de 1932

Presidió el Alcalde señor Pons Sirges, tomando asiento en el estrado los concejales señores Febrer, Carreras Hernández, Sancho, Gomila, Olives Sintes, Estrada, Bugar Aloy, Tuduri, Pons Mesquida.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:
A don Juan Gutiérrez, para instalar un motor eléctrico de 2 C. F. en la casa número 11 de la calle del Alba.

A doña María Ferrer Pavia, para forrar el zócalo de la casa número 19 de la calle del Pintor Calbo y revocar su fachada.

Agradecer al señor Presidente del casino « La Unión » la invitación para el festival que en honor de « Miss Menorca 1932 » y con fines benéficos se celebrará el día 5 de junio, a cuyo acto concurrirá la Banda Municipal.

Dar el nombre de Plaza de la República a la plaza del anejo pueblo de San Clemente, y de Alcalá Zamora a la calle de San Jaime del mismo lugar.

Contratar en subasta pública el servicio de conducción en coche de los cadáveres a los cementerios de esta ciudad.

Quedar enterado del Decreto de Gobernación de 19 de este mes (Gaceta 22) modificando el Reglamento para la contratación de las obras y servicios a cargo de las entidades municipales, aprobado por Decreto de 2 de julio de 1924, en el sentido de quedar autorizados los Ayuntamientos para la admisión de pliegos de proposiciones para las subastas o concursos oficiales, en dos o más oficinas, dentro del término municipal en el mismo día y hora.

Quedar enterado de haber sido autorizado por el señor Delegado de Hacienda el presupuesto extraordinario formado para este año con un total, así de gastos como de ingresos de 45.000 pesetas.

Solicitar del señor Ministro de Justicia, lo que sigue:

1.º Que autorice poder celebrar en el salón de sesiones del Ayuntamiento los matrimonios civiles.

2.º Exponerle la anómala situación en que se encuentran varios individuos que no figuran inscritos en los Registros de Nacimientos por haberse negado los jueces municipales a consignar el nombre que deseaban sus padres.

Felicitar al señor don Humberto Ferrer, Director de la Escuela Elemental del Trabajo, por su conferencia sobre « Formación científica de s'obrer ».

Encender el alumbrado extraordinario de verano del paseo de la Libertad, en el cual, la Banda Municipal empezará sus conciertos el día 5 de junio.

Autorizar al señor Sancho, Concejal Presidente del Consejo Local de 1.ª Enseñanza, para adquirir la estantería, mesas y sillas que sean necesarias para la biblioteca de la Escuela Graduada de niños de la Avenida de José M.ª Quadrado; adquirir las vitrinas donde se han de colocar el material de enseñanza de dicha Escuela; y pintar la verja que la limita con la calle.

Arreglar el embalsado de un pasadizo de la Casa de Misericordia.

Quedar enterado de haber sido desig-

nado por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de esta ciudad, los señores don Pedro Pons Sitges, don Antonio Bosch Ponseti, don Bernardino Coll Cardona y don Jaime Huguet Sintes para que juntamente con la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento puedan proceder al estudio de todo lo pertinente a la Base 5.ª de contribución industrial, asignada a esta ciudad; a fin de conseguir la aplicación de la que en justicia corresponde.

Comunicar al actual señor Jefe de la Base Naval lo que se tiene interesado de su antecesor respecto a poder utilizar, para el vecindario, el sobrante de las aguas de la fuente de San Juan, conducidas por la tubería de dicha Base, con arreglo al convenio celebrado entre la Marina de Guerra, el Ayuntamiento y los propietarios de verjeles interesados en dichas aguas.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Reclamaciones producidas al Padrón del arbitrio sobre inquilinato del año actual.

De la Comisión de Fomento: Instancia de don Gabriel Vinent Villalonga, pidiendo se le autorice instalar un kiosco para la venta de verduras y frutas en la 7.ª columna del Mercado del Carmen, ala Oeste.

Indicaciones del señor Estrada por haberse ofrecido varios vecinos de las calles de San Jaime y de los Frailes a efectuar por su cuenta la colocación de una fuente en el rincón de la calle de San Jaime, para tomar sus aguas de la cañería que atraviesa la de los Frailes.

El señor Arquitecto formará el presupuesto de gastos para habilitar local apropiado en la Casa de Misericordia para las monjas del Establecimiento que se encuentren algo indispuéstas o ligeramente enfermas.

La Comisión General de señores Concejales estudiará la proposición hecha por el señor Sancho, que se contrae a lo que sigue:

« Crear una Escuela Primaria en la Comp. ñia Rural de Binicalaf.

« Construir la Escuela Graduada de Niños en el solar que al efecto tiene dispuesto el Ayuntamiento en la Avenida de José M.ª Quadrado, para cuyo gasto se contratará con la Caja de Pensiones el préstamo correspondiente.

« Instalar en otro local la Escuela de Párvulos de la calle del Carmen.

« Practicar en la Escuela de Niños de la calle de San Juan las obras que sean necesarias para poder convertirla en Escuela Graduada.

« Y que el 24 de junio próximo se coloque la primera piedra de la Escuela Graduada de Niñas de la Avenida de José M.ª Quadrado por el señor Gobernador Civil de Baleares, nuestro ilustre paisano el Excelentísimo señor don Juan Manent y Victory. »

El Ayuntamiento se enteró del telegrama del señor Gobernador Civil llamándole la atención sobre el asunto escolar para que siga las acertadas indicaciones del Inspector señor Leal.

El señor Febrer hizo constar que los Ayuntamientos de Mahón se habían preocupado siempre por la enseñanza, evidenciándolo los esfuerzos que viene haciendo para mejorar los locales en que están instaladas las Escuelas, sostener las Escuelas de Música, Dibujo y Elemental del Trabajo, conceder becas a jóvenes inteligentes, hijos de familias modestas, para auxiliarles en sus estudios, etc.

SOBRE LA MESA

A propuesta del señor Alcalde, el Ayuntamiento acordó que en la próxima sesión se presente un estado que comprenda los gastos que por todo concepto de enseñanza pública, viene satisfaciendo el Ayuntamiento.

Y que quede pendiente, para su mejor estudio, el informe emitido por la Comisión de Fomento respecto a la forma como ha de prestarse el servicio de recogida de aguas sucias de los particulares.

Y se levantó la sesión.

UNA EXPOSICION IBICENCA EN EL ATENEO

El salón de exposiciones del Ateneo está, otra vez, vestido de gala.

Sin desprestigio para ninguna de las exposiciones anteriores podemos, con justicia, afirmar que las galas pictóricas que se exponen actualmente son una manifestación extraordinaria por su calidad y valía artística.

Puget, el pintor ibicenco expone. La palabra « exposición » tiene dos significados: uno de ellos es enseñar, mostrar, revelar; el otro es arriesgarse... Puget no ha hecho más que el primero de los significados; enseña, revela y muestra; pero no se arriesga. Seguro, segurísimo puede y debe estar de nuestra admiración quien con su arte maravilloso alcanza a deleitar y maravillar al que tiene la oportunidad de contemplar esos cuadros donde la vida optimista, la luz y el brillante colorido se hermanan para rivalizar entre sí y producir un conjunto que da las sensaciones más exquisitas que el arte es capaz de hacer sentir.

Cuarenta y un cuadros se hallan expuestos; todos ellos se refieren a Ibiza. Puget es ibicenco, enamorado de su tierra, de sus gentes, de sus costumbres, y traduce a Ibiza por medio de sus pinceles. ¡Qué lección más delicada y más oportuna para los pintores de Menorca que buscan impresiones exóticas!

El artista, sobre todo, ante todo, debe ver a su país. Si los que hemos nacido y vivimos dentro de los límites de un horizonte y no sabemos conocer, estimar o revelar sus impresiones es que no nos hemos adentrado en su alma y en este caso no será agresivo pensar que nuestra sensibilidad peca en defecto.

Puget es, en cambio, sensibilidad. Es valentía, es sinceridad artística. Pero Puget es extraordinario, porque hace cosas extraordinarias. No hace lo que los demás. Puget pinta a la gente, persigue y fija el movimiento, no se limita a plasmar el aspecto de las rocas, de los árboles, de las cosas inmóviles sino que avaricioso se enfrenta con las mayores dificultades artísticas y las domina. Un pintor de multitudes, cual es Puget, ha de ser un temperamento artístico formi-

dable. Los cuadros « A la merienda popular », « Merienda Popular », « Procesión de las Banderas », « Procesión de la marina » y otros varios de no menor rango plasman a la multitud, fijan en forma imprecadera el recuerdo luminoso de una fiesta, perpetuando así unas páginas de historia local en forma incomparable. Esos cuadros junto con sus compañeros « Salida de misa » este de grandísima luminosidad y gran riqueza de colorido, « Los Pórticos », « Santa Eulalia », « Al baile », « Mercado de Naranjas », « Las rivales », « Cortejando » son piezas que ya están colocadas dentro de las páginas de la historia del pueblo de Ibiza, pues ahí están sus costumbres, su indumentaria clásica, y la revelación del temperamento sobresaliente de un pueblo.

Los ibicencos son de un carácter profundamente enérgico. Ahí lo revelan en sus gustos con los colores vivísimos de sus vestidos, de su ajuar. En los cuadros de Puget está siempre presente, con raras excepciones, el rojo-carmin ofreciendo su nota fuerte, de pureza inmaculada, de primitivismo y de intensa conservación de energías...

Puget ha triunfado en Menorca. Mas su éxito no es solamente el de un pintor, sino el de Ibiza en Menorca. Porque es Ibiza la que se nos ha demostrado, la que se nos ha ofrecido, la que nos ha cautivado.

Otro ibicenco, Ramón Medina, ha sido su embajador.

Se dió cuenta de nuestro desconocimiento de Ibiza y ha querido remediarlo, él nos ha traído este pintor para ofrecernos algo de su pueblo, y Medina ha conseguido que viésemos a Ibiza, que conociésemos a sus hombres y a sus cosas, y que la estimásemos con mayor exactitud.

Conocerse es necesario para comprenderse. Comprenderse es indispensable para estimarse. Nosotros hemos recibido una lección agradabilísima y bien aceptada y estimada.

Reciban los ibicencos el testimonio de nuestra comprensión y estimación.

PEDRO TALTAVULL.

Crónica local y general

El Comité ejecutivo del partido radical

Se reunió el comité ejecutivo nacional del partido radical bajo la presidencia del señor Lerroux y con asistencia de los señores Marraco, Lara, Abad Conde, Ruiz Torozono, Aranda, Hidalgo, Rizo, Canet, Blasco y Torres.

Acordaron que la secretaría organizadora se uniera al departamento de un consultorio jurídico.

Se dió cuenta del normal funcionamiento de los núcleos técnicos ya constituidos entre ellos el de elementos marítimos. También se acordó constituir otro con afiliados afectos a la administración pública, para el examen de la reforma burocrática del Estado, sin olvidar el problema del secretariado local y de todos los funcionarios en general.

Se designó una ponencia para formular un proyecto sobre el futuro ministerio de Sanidad; esta ponencia la forman el catedrático don Pío del Río Ortega, los especialistas sanitarios señores Muñoz, Santillano y Bardaji, el ex coronel de veterinaria señor Feijoo y los farmacéuticos Pompeyo Jiménez y Sotero Varrá. El proyecto será sometido a examen de todos los afiliados afectos a profesiones sanitarias que puedan aportar a la comisión sus estudios e iniciativas.

Se examinaron cuestiones de organización del Partido en Segovia, Palencia, Cáceres, Salamanca y Cádiz, trazando las líneas generales del plan de propaganda para el mes de junio.

El discurso último del señor Lerroux ha sido editado y será profusamente repartido por España.

El comité ejecutivo se congratula de la enorme cantidad de telegrama y cartas recibidas de todas las clases sociales y de todos los organismos del partido, felicitando al señor Lerroux por su discurso sobre el Estatuto.

La locura de la velocidad

Cuarenta y cinco muertos y ciento siete heridos forman el balance de las desgracias automovilísticas ocurridas en Francia con motivo de las últimas fiestas de Pascua, en que es mayor la cantidad de gente que sale al campo.

Son diez muertos más que el año pasado.

Hace uno veinticinco años, cuando los abusos de la nueva locomoción empezaron a ensangrentar las carreteras, se constataba a las personas plácidas que se gababan.

—¡Hay que tener paciencia! Es el entusiasmo de la novedad; ya se calmará.

Pues bien: no se ha calmado, sino que se ha agravado.

La última estadística anual francesa acusaba 3.717 muertos y más de 70.000 heridos. Es lo probable que la próxima constará de cifras todavía mayores. La peste en otros tiempos, el cólera hace cien años, causaba menos víctimas que las que produce hoy la locura de la velocidad.

Porque a ese desenfreno se deben casi todos los accidentes.

«El vértigo de la velocidad—decía el doctor Bertillon—tiene cierta analogía con el morfínismo; su característica es la impotencia para no caer en el abuso y precipitarse en él con un frenesi capaz de producir las mayores desgracias y perjuicios.»

«Quienquiera—decía un eminente neurólogo—que se ve con la posibilidad de aumentar la velocidad, se ve únicamente invadido por las intensas impresiones que experimenta. Ya no se pertenece; está embriagado.»

¿Qué pueden los reglamentos y las leyes contra ese vértigo? En tales materias hay más leyes que las que uno mismo se impone. Los accidentes serán cada día más numerosos mientras los automovilistas se nieguen a comprender que el exceso de libertad de que disponen en las carreteras no pueda quedar compensado más que por un exceso de prudencia.

Pasar a los demás y que no le pasen a uno, tal es el ideal de algunos corredores de carretera. Para la satisfacción de ese estúpido amor propio cometen los hombres todas las imprudencias y se exponen a todos los peligros.

¿Cuántos pobres locos estimulados por ese ciego orgullo se lanzan a los cien por hora, sin pensar que cuanto más veloces más cerca están de la muerte!

JEAN LECOQ

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

Expresión de gratitud

En el acta de la sesión del Ayuntamiento que hoy publicamos en extracto consta el acuerdo de la Corporación de expresar su gratitud al Director de la Escuela Elemental del Trabajo don Humberto Ferrer Hernández, por la conferencia que dió recientemente en el Teatro Principal sobre el tema «Formación científica de s'obrer».

El acuerdo es acertado y merecido por parte del ilustrado conferenciante.

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor correo 28 pasajeros, entre ellos don Francisco E. Gimier, señora y hermano, don Pedro Sintés Gelabert, el industrial don Bruno Castaldi, el médico de Alayor don Carlos de Torres, don Alvaro Cardona Carreras y don Juan Mus Olives.

—Con destino al vapor «Jacinto Verdadero», marchó ayer el piloto don José Moysi Vidal.

Se vende PIANO BARATO HANNOVER 11

Hallazgos

Encontrados en la vía pública están en poder del Jefe de la Guardia Municipal dos collares de señora, un paquete que contiene una cortina, tres llaves y un porta-lapiz de plata hallado por la niña de seis años Magdalena Sintés.

Se entregará cada objeto a quien acredite ser el dueño y abone lo que le corresponda por los gastos de publicidad del hallazgo.

Sábanas matrimonio 7'50

La Casa de las Medias

Información militar

SERVICIOS.—El servicio médico de plaza durante el mes de junio, se prestará en la forma siguiente:

En Mahón el Teniente Médico con destino en el Grupo Mixto de Ingenieros número 2, don Juan José Apellaniz Fernández, domiciliado en la calle de San Alberto número 26.

En la fortaleza de La Mola el médico civil, don Joaquín Gómez Fantova, domiciliado en la calle del Comercio número 6.

En Villa-Carlos el médico civil, don Antonio Roca Bofill, que tiene su domicilio en la calle de Deyá número 3.

La conducción de personal y enfermos al Hospital Militar, tendrá lugar a las 10 y a las 17 por la lancha-automóvil de dicho establecimiento.

El despacho de medicamentos en la Farmacia Militar, tendrá lugar de 8'30 a 12'30 y de 15 a 19.

Durante el mes de junio, desempeñará el cometido de Oficial de transeuntes, uno del Regimiento de Infantería número 39, designado por su primer Jefe.

Herraje para el ganado de Sanidad y de Intendencia, un herrador del Grupo Autónomo Mixto de Ingenieros número 2. Para el ganado afecto a esta Comandancia Militar, queda designado un herrador del Regimiento de Infantería número 39.

Barbero para afeitar y cortar el pelo a los enfermos del Hospital Militar, uno del Regimiento de Infantería número 39; y al personal de Penitenciaría Militar, uno del de Artillería de Costa número 4, los cuales prestarán el servicio dos veces por semana (miércoles y sábados), durante todo el mes de junio.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Artillería don Julio Felíu.

Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useleti.

Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 4.º Oficial de Infantería.

Corbatas novedad a 0'95

La Casa de las Medias

Un caído

Nuestro amigo el telegrafista don Ramón Mir tuvo la desgracia de caerse y lesionarse en la frente, produciéndose una herida a la que le tuvieron que dar unos puntos de sutura.

Deseamos el pronto restablecimiento de nuestro amigo.

Toallas grandes a 0'95 La Casa de las Medias

De arte

En vista del gran éxito logrado y del numeroso público que acude cada día a la exposición de pinturas que el gran artista N. Puget celebra en el Ateneo Científico, Literario y Artístico, ésta continuará abierta hasta el próximo lunes día 6, siendo la entrada libre hasta dicho día en que se clausurará definitivamente.

Nota comercial

Exportación. — Treinta toneladas de carga varia, se llevó ayer tarde para Barcelona, el vapor correo, entre ella 130 cajas con queso, 10 con langostas, 2 con pescado fresco, 72 jaulas con volatería y conejos, importante partida de jaulas con huevos, elpargatas con planta de goma, calzado, género de punto, 71 reses vacunas, 134 bidones, bocoyes vacíos y otras mercancías.

Noticias marítimas

Vapores correos

Para Barcelona zarpó ayer tarde el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y cargar.

Regresará mañana. —Procedente de Palma ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

Casetas de baños

Se han empezado los trabajos para montar las casetas de baños que se acostumbra instalar en la orilla del puerto en Calafiguera.

El vapor «Horus»

Terminada la descarga de trigo esperan órdenes para salir el vapor inglés «Horus».

Embarcación desaparecida

Desde el domingo último falta en el puerto una pequeña embarcación que estaba amarrada al muelle de Calafiguera.

Al dueño le alarmó la desaparición de lo que dió conocimiento a la Comandancia de Marina.

Dícese que falta también un individuo que se supone debía salir fuera del puerto con la referida embarcación y que no ha regresado todavía.

Liga Marítima

Con motivo de celebrar el próximo domingo una fiesta benéfica en el Stadium Mahonés, organizada por la So-

SALON TRIANON

SABADO 4 JUNIO DE 1932 A las 9 y tres cuartos
GRAN VELADA TEATRAL dedicada al Casino de Clases del Ejército y Armada terminando con un LUCIDO BAILE; el salón estará adornado; tomará parte el campeón de baile del Nuevo Mundo de Barcelona J'on Barrena.

DOMINGO 5 JUNIO 1932. Tarde a las 6 y 3/4 y noche a las 9 y 3/4

BERTA

Drama de intensa emoción en 5 actos, concebido por el glorioso mártir de Jaca FERMIN GALAN
Precios: Butaca con entrada 1'00. General 0'60.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 2 JUNIO. A las 6 y cuarto. GRAN SESION POPULAR

Entrada única 0'30 céntimos

ESTRENO de la grandiosa película de cow-boys

El renegado

Soberbia superproducción GAUMONT de gran emoción e interés.
Sábado: VARIETE, Obra cumbre de EMIL JANINGS.

ciudad «La Unión», queda aplazada la apertura de la Liga Marítima hasta el día 12 del actual.

Pescado

Por el mismo patrón que cogió ayer la partida de «sirvias» ha tenido la suerte hoy de pescar 122 de dichos ejemplares.

Se vendían al detall esta mañana en el mercado a 0'80 céntimos los 400 gramos.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 14 de mayo de 1932

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los Concejales señores Mascaró, Mora, Sans, Enrich, Sintés, y Camps.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Aprobar el Padrón de habitantes rectificado en diciembre último, así como el Cuaderno auxiliar y resumen clasificado.

Entra el Concejal don Antonio Florit. Invertir en papel de la D.ª Perpetua y a favor de la Beneficencia Municipal, la suma de diez mil quinientas once pesetas sesenta céntimos, que se hallan consignadas al efecto en el Presupuesto de este ejercicio.

Debiéndose proceder a la renovación de la Junta Pericial del Catastro de este Municipio, con arreglo al artículo 253 y siguientes del Reglamento de 30 de marzo de 1928 se procederá a la formación de las correspondientes listas de contribuyentes.

A INFORME

La Comisión de Gobernación informará sobre cierto escrito presentado por don Miguel Mascaró y otros, pidiendo se haga desaparecer una lápida que existe en una dependencia de estas Casas Consistoriales, conmemorativa del paso por esta Ciudad de uno de los representantes de la pasada Monarquía. Y se levantó la sesión.

Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 31 de mayo último, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de mayo próximo pasado un dividendo activo equivalente al 3 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 19.

Mahón a 1 de junio de 1932.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

Polluelos recién nacidos

Los expende en Mahón, así como en los demás pueblos, a precios económicos.
P. COMILA, Carmen 71.

Una fortuna en una botella

Una gran joyería de Londres recibió hace poco la visita de un desconocido que iba a vender algunas alhajas. No interesaron éstas, y vendedor iba a retirarse, cuando sacando una botella del bolsillo dijo tímidamente: «He aquí una botella que mi difunto padre, cuando se encontraba en el Africa del Sur, llenó de gravilla; no creo que tenga la menor importancia, y si usted está muy ocupado me llevaré la botella.»

Excitada la curiosidad del joyero, vació el contenido de la botella, y creyó distinguir diamantitos. Llamó a un perito que vivía cerca, y un análisis minucioso de la grava reveló la existencia de unos 400 diamantitos auténticos, con un peso total de 400 quilates, que al precio convenido produjeron al afortunado dueño de la botella la suma de 110.000 francos.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal de Mahón

SABADO 4 DE JUNIO DE 1932. Noche a las 9'45

P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 5 JUNIO 1932. TRES SESIONES

4 tarde y 9'45 noche—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55

6'45 tarde.— » 3'50. » 2'25. » 1'05. » 0'75. » 0'60

El mayor film dramático de la temporada hablado en español, grandiosa producción de «Los Artistas Asociados»

EL CODIGO PENAL

por los formidables artistas

BARRY NORTON, MARIA ALBA y CARLOS VILLARIAS

Próxima semana.—La fastuosa película CAMAROTES DE LUJO.

En breve: MARIANITA.

SALON VICTORIA

SABADO 4 JUNIO. A las 6'30. SESION DE GRAN MODA

Por fin, el estreno esperado por todo Mahón la aplaudida película:

La pecadora

Primera gran creación de la estrella de moda CONSTANCE BENNETT que cobra el mayor sueldo del mundo: 30 mil dólares semanales.

Es una película Metro-Goldwyn destinada a obtener un exitazo completo

SABADO: But. 75. Gral. 50. DOMINGO, a las 4, 7 y 9'45: But. 60. Gral. 40

MADAME SATAN. MADAME SATAN. MADAME SATAN El clow del año 1932

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 31 a las 18 y a las 23-30.

Crónica Nacional

Noticias varias

Detenciones

Ante el Consejo de ministros que hoy se ha reunido, el de la Gobernación señor Casares, manifestó que en Sevilla la policía detuvo a tres pistoleros que intentaban asesinar vilmente a un barrendero.

Habilmente interrogados los detenidos se confesaron autores de la muerte de un hortelano que fué asesinado el sábado.

La flota y las bases navales

Madrid.—Procedente de Cádiz ha llegado una comisión técnica que dictaminará sobre las necesidades de la flota y de las bases navales.

Dicha comisión conferenció con el ministro.

Dentro de dos o tres días irá a Mahón.

Fallecimientos

En París ha fallecido el señor Bugallal prohombre conservador de los más retrogradados.

En Madrid se ha efectuado el acto de la conducción del cadáver del sargento Enrique Mateos, asesinado por los extremistas el domingo en la calle de la Magdalena.

Asesinos a sueldo

Sevilla.—En la calle de Oriente una patrulla de seguridad que protegia a los barrenderos fué atacada a tiros. Resultó herido un guardia en un brazo.

Fueron detenidos José Mermol, Antonio Valle y José Castillo, de edades entre 19 y 23 años. Se confesaron autores de la agresión de anoche contra el guardia civil Celestino Romo y del asesinato de un hortelano cometido el sábado.

Declararon que para agredir y matar cobraban un jornal de diez pesetas diarias y un plus de cinco duros por cada asesinato consumado.

Vestigios de un delito

Madrid.—En la Casa de Campo se descubrieron unos encajes ocultos bajo tierra.

Después de bien reconocidos y examinados aquellos adornos se comprobó que habían pertenecido a Luciana Rodríguez que fué asesinada en abril en Carabanchel.

Congreso de los Diputados

Sesión del día 31

Primera parte

Preliminares.—El presidente señor Besteiro abre la sesión a las 4-10 de la tarde, con la Cámara desanimada y el banco azul ocupado por los señores Ríos, Carner y Prieto; se lee y es luego

aprobada el acta anterior y se pasa al período de ruegos y preguntas.

El Estatuto.—El señor Calderón ruega a la Comisión que explique si se retira el dictamen sobre el Estatuto, con motivo y como consecuencia del discurso que pronunció el jefe del gobierno señor Azaña; el dicte se opone a que el dictamen susodicho se mocifique durante la discusión del articulado.

Orden del día.—Se toman en consideración algunas proposiciones y continúa sobre el proyecto agrario.

Reforma agraria

POLANCO: Este diputado defiende en nombre de la Comisión la retroactividad de las ocupaciones temporales, dice que la reforma debe hacerse por cauces pacíficos.

RAHOLA: Combate el espíritu de la reforma y la retroactividad y defiende los bienes del señorío.

BALBONTIN: Dice que los labriegos andaluces están decepcionados y aboga por la creación de una cooperativa agrícola protegida por el Estado; la tierra debe entregarse a los Municipios que luego la repartirán entre los sindicatos agrícolas y es inútil toda represión contra los campesinos porque estos se alzarán luego contra las injusticias (rumores).

GARCIA GALLEGO: Califica la reforma agraria de arbitraria, defiende el derecho de propiedad y aboga en favor de las leyes de arrendamientos agrícolas.

MENENDEZ SUAREZ: En nombre de los campesinos de Asturias combate el sistema de aparcerías.

EL PRESIDENTE: El señor Besteiro propone que cada orador se limite a pelear durante media hora con el fin de evitar que la discusión se haga interminable; sobre este extremo desidirá mañana la Cámara.

LOPEZ VARELA: Se muestra partidario de que en lugar de una reforma general, se haga una reforma parcial según las características de las distintas regiones, dice que el proyecto actual fracasará.

SERRANO BATANERO: Aboga por una reforma viable que resuelva el problema del campo de una manera que satisfaga a todos; deben atenderse las características de las regiones.

Y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

pero acatarán lo que imponga la disciplina del partido.

¿Una cartita?—También se habla de una carta del ministro del Trabajo señor Largo Caballero, en la que éste felicitó, según los rumores, al señor Sánchez Román por el discurso que el ilustre juriscónsulto pronunció en el Congreso contra el Estatuto; pero igualmente es desmentida esta noticia por los socialistas.

Los dos problemas pendientes

Dice Lerroux.—El señor Lerroux manifestó que sólo aceptaba que la Universidad Castellana de Cataluña sea dependiente del Estado.

Conferencia.—El jefe del Gobierno, señor Azaña, conferenció con el diputado catalán señor Companys acerca de la legislación agraria en Cataluña.

En el Parlamento.—El jueves hablarán en el Congreso los señores Ortega y Gasset (don José) Melquiades Alvarez y Maura; después el señor Valle expondrá en nombre de la Comisión el criterio de ésta como consecuencia del discurso del señor Azaña sobre el Estatuto de Cataluña.

Uno que se vá.—Por causa de disconformidad con el discurso del señor Azaña sobre el Estatuto de Cataluña se ha separado del partido de Acción Republicana don Gonzalo Figueroa.

Desavenencias ministeriales?

Es creencia general que en el seno del Gobierno reina mar de fondo.

No obstante todas las negativas y distinguos de carácter oficioso se dice que en el Consejo de Ministros celebrado esta mañana se trató de la actitud del de Obras señor Prieto frente al Estatuto de Cataluña.

Añádese que en busca de componendas para contrarrestar tal desavenencia se llegó a una fórmula consistente en que el jefe del Gobierno vuelva a pronunciar un discurso durante la discusión del articulado del Estatuto. En caso contrario el señor Prieto mantendrá su criterio sin temor a las derivaciones que puedan sobrevenir.

Interrogado sobre el particular el señor Prieto desmintió tales rumores.

El señor Prieto conferenció extensamente con los señores Azaña y Besteiro; se supone que trataron de la discusión parlamentaria del Estatuto.

Nota oficiosa

Orden público.—Al terminar el Consejo de Ministros celebrado hoy se facilitó una referencia en la que se dice primeramente que el Gobierno se dedicó a examinar la cuestión de orden público y que los ministros felicitaron al de la Gobernación, señor Casares; se aprobó un plan de este consejero que contiene

medidas preventivas para mantener la paz pública.

Incautación.—Ha sido aprobado para su presentación a las Cortes un proyecto de ley sobre incautación de los bienes de la Compañía de Jesús.

Sanidad.—Se confirma que la Jefatura de la Dirección de la Escuela de Sanidad al señor Pittaluga y se dictan normas para el funcionamiento del Instituto de estudios sobre el cáncer.

Instrucción.—Se aprobó un decreto de convocatoria en Madrid, el 20 de junio para una reunión de universidades y consejos de instrucción para tratar de pruebas de aptitud.

Ahorro.—El Presidente de la República ha recibido una comisión de representantes del Congreso del Ahorro.

Un joven encuentra el busto de su ex-novia en la Exposición Nacional y lo destroza

Entre las muchas esculturas que existen expuestas en la Exposición Nacional figuraba el busto de una muchacha, joven élla, guapa élla, y del que es autor el escultor don Emilio Aladrén, que puso sus cinco sentidos en esta obra, que había llevado a un certamen tan interesante.

La muchacha, muy joven, había tenido un novio, llamado Juan Rodríguez, con sus dieciocho años, y que vive en Valverde, 1. Este, impulsivo, vehemente, y sobre todo, enamorado romántico de aquélla, todo lo que es y significa el amor de los dieciocho años, entró en la Exposición, y de buenas a primeras tropezó con el busto de su adorado tormento. ¡Para qué más! En un instante cruzó por su imaginación el pasado, y un sentimiento de cariño noble y honrado le hizo indignarse ante el hecho de que la que fué su novia se hallara allí expuesta a la admiración del público, y ni corto ni perezoso, cogió el busto y ¡zas!, contra el suelo... La obra de arte se hizo mil pedazos, Juan fué detenido por la Guardia civil de servicio, que le condujo a la Dirección de Seguridad, y el escultor reclamó « ipso facto » 3.000 pesetas, cantidad en la que valora su escultura.

El platonismo de los dieciocho años surtió efectos destructores, y Juan se convencerá en el calabozo donde está encerrado de que los celos son « el mayor monstruo », según dijo el poeta, que lo sabía mejor por viejo que por poeta.

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

¿COMLOTS MONARQUICOS?

(De «El Diluvio»).

Se viene hablando, y los rumores han adquirido estado periodístico, de que los monárquicos conspiran a todo viento y preparan no sabemos qué golpes de Estado o qué sublevaciones en combinación con esos eternos elementos de guerra civil, que son los tradicionalistas y que, por lo visto, irían nuevamente con el corazón alegre a la montaña para repetir sus hazañas del siglo XIX.

Allá ellos, si esos rumores tienen base; pero que antes se tienten el cuerpo, porque si hasta ahora el pueblo se ha mostrado paciente, confiando en que la legalidad republicana sería respetada, al ver que los monárquicos no se dan por vencidos, intentando resucitar las vergüenzas monárquicas, realice lo que no hizo el 14 de abril, pensando más en su alegría que en tomar represalias.

Esto no es una amenaza, sino una leal advertencia, incluso conservadora, porque hoy lo más político, y aún nos atreveríamos a decir que lo más conservador, tomando el término conservador como lo opuesto al desorden y a la incoherencia, es la República, cosa que no quieren reconocer los monárquicos, cegados por su despecho. Intentar romper el actual orden republicano sería como destapar la caja de Pandora, donde estaban encerrados todos los males; de manera que ellos dirán si quieren provocar una catástrofe únicamente para gusto de su amor propio.

Nadie puede tachar a la República de sectaria, ni de partidista, porque fuera de la expulsión de los jesuitas, expulsión que tiene precedentes diversos en Repúblicas y monarquías, no ha tenido gesto ninguno violento. La reforma del ejército se hizo con toda inteligencia y con toda prudencia. La separación de la Iglesia y el Estado, lo mismo, y continúan las órdenes religiosas dando su enseñanza. La reforma agraria va a ser votada después de un largo exámen y llenándola de moderación. El Estatuto ya se ve con qué circunspección se lleva. El orden público es mantenido rigurosamente. Ante todo esto, las quejas de los monárquicos no tienen otro fundamento que el llorar los antiguos privilegios y el odiar que se intente colocar a España al nivel político de los otros pueblos.

Repetimos que esos rumores de complots no son, seguramente, más que rumores; pero, si no lo fueran, mediten mucho los monárquicos antes de dar un paso y mediten asimismo aquellos extremistas que mal hablan de la República, creyéndola insuficiente o desconociendo su valor, como se desconoce el valor de la salud cuando se tiene y no se piensa en las enfermedades ni en la muerte.

Peluquera

Prestará sus servicios a domicilio a las señoras y señoritas que lo soliciten. Anunciyav 3.

El momento político

Notas de actualidad

Cuando el río suena...

¿Una dimisión?—El conocido socialista señor Cordero desmiente que su correligionario el ministro de Obras señor Prieto haya presentado la dimisión y añade que ellos, los diputados y consejeros podrán sustentar una opinión determinada sobre el Estatuto de Cataluña,

16

GIOVANNI VERGA

EL MARIDO DE ELENA

13

do hasta la bolsa con los ovillos, a encerrarse en su casa, recomendando a su criada que no abriese a nadie, si venían, y responder que la dueña no estaba en casa. Parecía que le hablaba el corazón, y cuando oyó la campanilla exclamó sin más:

—¡Ahí están!

La criada, por el agujero de la cerradura, contestaba que la señora había salido, y como César, sorprendido por el increíble acontecimiento, volvía a insistir suponiendo una equivocación, preguntaba si tardaría mucho en volver, ella sugirió:

—Di que estoy en cama enferma. ¡Di que tengo tercianas!

Los dos amantes volvieron las espaldas sin añadir nada, y en el portal se consultaron sobre el partido a tomar. Media noche sonaba en las inmediaciones. Un rayo de luz salía por la puerta de una panadería que daba al patio, y se oía el cernir del cedazo. Un perro oculto en la leñera se puso a ladrar.

César, sin decir nada, abrazó estrechamente a la muchacha. Ella se separó dulcemente. No se percibía en la obscuridad sino su forma confusa, toda vestida de negro, con el velo a la cara. Después dijo:

—Salgamos de aquí.

—¿Dónde iremos?

—No lo sé.

La calle estaba desierta y sonora por el primer frío de otoño, flanqueada a largos intervalos por

—¡Seguramente que moriremos todos si te maltratas así la salud! ¿No hemos hecho todo lo que era posible hacer? Mañana pensaremos en lo demás. ¡Pero si te halaga seguir así, verás qué buen resultado! Quiere decir que nada te importan ni tu mujer ni la otra hija que te queda.

Don Liborio, vencido, empezó a desnudarse, con suspiros a cada movimiento que hacía, inclinando la cabeza amargamente. Después puso la tabaquera bajo la almohada y se metió entre las sábanas, frío y furioso, lanzando los ayes en otro tono y permaneció inmóvil, dando nariz con nariz con su mujer, con los ojos cerrados y la cara alargada bajo el gorro de dormir. Doña Ana, juzgando que todo estaba terminado por aquella noche, soplo y apagó la luz.

Pero su marido, pasado un rato, suspiró:

—¿Dónde estará ahora esa desgraciada?

Doña Ana calló. Mas después exclamó:

—Ese muchacho tiene su porvenir: ha terminado la carrera de abogado, y no consentirá que su mujer carezca de nada.

—Hemos tenido un disgusto—añadió después de otro breve silencio—; pero cuando veamos a nuestra hija bien colocada, nos consolaremos.

Don Liborio, con la cabeza hundida en la almohada, dominado por la tibieza del lecho, no tuvo ánimos para protestar de otro modo que con un gran suspiro. Y su mujer terminó:

MANUEL HERMANO

(De Sanidad de la Armada)

JUAN J. DE APELLANIZ

(De Sanidad Militar)

CONSULTORIO DE MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

San Bartolomé, 9

Consulta de 5 a 7

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Pote gallego
Huevos al nido
Pescado a la mahonesa
Chuletas de cerdo
Postres variados

MENU PARA MANANA

Entremeses variados
Escupiñas
Caneloni
Pescado salsa rica
Ternera mechada
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» » » (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

Noticias de todas partes

EL ALCALDE DE GETAFE, MULTADO POR ASISTIR A UN ACTO RELIGIOSO

El gobernador civil ha impuesto una multa de quinientas pesetas al alcalde de Getafe por haber asistido a una fiesta religiosa celebrada en el Cerro de los Angeles representando al Ayuntamiento del indicado pueblo.

LOS HAY QUE CLOROFORMIZAN

Johannesburgo 25.—Un ladrón ha encontrado un medio seguro de robar sin que le molesten los moradores de la casa que se propone desvaljar.

El procedimiento no puede ser más sencillo, y consiste simplemente en cloroformizar previamente antes de empezar a «trabajar» a todos los habitantes de la casa.

Este método ha sido empleado por un ladrón en los poblados de las minas de Brakpan. El ladrón penetró en casa de un capataz y cloroformizó a toda la familia, compuesta del padre, la madre y tres niños.

Después abrió baúles y armarios y se llevó todo el dinero que había en la casa y toda la ropa que valía algo.

ENGAÑA A UNA MANICURA, SE CASA CON OTRA MUJER Y YA ESTABA CASADO EN SU PAIS

Barcelona 25.—Una joven manicura ha presentado una denuncia por bigamia contra un súbdito italiano con el que ella mantuvo relaciones, que fructificaron en una hijita que mantiene la denunciante.

El italiano prometió casarse con la mani cura; pero la boda no pudo llevarse a efecto por haberse enterado ésta de que su seductor estaba casado ya en Italia.

Ahora el sujeto en cuestión ha contraído matrimonio en esta ca. ital con otra mujer, y la manicura le ha denunciado para evitar que el conquistador siga causando estragos en los corazones femeninos.

MANIFESTACION CLERICAL, LOS VITORES CONSABIDOS Y LAS CORRESPONDIENTES MULTAS

Guadalajara 25.—Después de dete nidas averiguaciones el gobernador ha impuesto multas, que oscilan entre setenta y cinco y cien pesetas, a los quince individuos que recientemente organiza ron una manifestación clerical en Molina de Aragón, durante cuyo desfile se dieron vivas a Cris. o rey y mueras a la escuela nacional.

LOS JEFES POLITICOS DE LA OPOSICION HAN SIDO ENCARCELADOS

La Habana 25.—Se nota de nuevo gran agitación política.

Los jefes de la oposición han sido encarcelados por orden de las autoridades.

DETENCION DE DOS PROPIETARIOS DE TORREDONJIMENO

Jaen 26.—Han sido detenidos en Torredonjimeno por negarse a abonar los jornales correspondientes a unos obreros determinados por la Bolsa de trabajo, los propietarios don Octavio Carazo y don Pablo Ureña, y se asegura que otros propietarios correrán igual suerte si siguen la misma táctica de entorpeci-

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. . . : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiadores, libros de ventas; cintas para máquina, etc., etc. . . : . . . Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hallará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 31 de mayo de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	86'00
» » B 1920	86'00
Interior 4 p. 100 A	65'00
» » B	65'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	81'50
» » B 1917	81'50
» » A 1927 libre	92'50
» » B 1927 libre	91'75
Exterior 4 p. 100 A	77'50
» » B	77'00
Obligaciones Norte Prioridad	56'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	44'75
Andaluces 2.ª serie fijo	18'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	82'00
Id. id. id. 5 p. 100	86'00
Id. id. id. 6 p. 100	101'80
Franco cheque París	00'00 a 48'00
Liras » Roma	00'00 a 62'50
Dollars » New-York	00'00 a 12'15
Libras » Londres	00'00 a 44'85
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'87

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	239'00
Onzas y sus fracciones	239'00
Isabelinas	240'00

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100		
» » » 6 p. 100 E 1916	100		
» » » 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 100,000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
Empréstito 45,000 pesetas	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» » » 6 p. 100 E 1927	100		
Libre Impuestos	100	105	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
Libre Impuestos	100	104	
Acciones L. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	126	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	102	
Acciones Banco de Menorca	5		
Banco de Ferrerías	5		
Crédito Mercantil de Menorca	50		
Sdad. General de Alumbra do	5		
Obl Sdad. General Alumbra do, 6 p. 100	100	100	

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfiter »; Vicky Baum.
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertador de China »; T. S. H. Thompson.
- « Mario y el encantador »; Thomas Mann.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La próxima guerra »; K. A. Bratt.
- « Más allá del comunismo »; A. Markof.
- « La venus moderna »; Berta Ruck.
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós.
- « El salario de la virtud »; B. C. Wren.
- « Fuente amarga »; Lorna Moon.
- « Misterios »; Knut Hamsun.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.
- « El sindicalismo expuesto por Soret »; E. González Blanco.

LOS DIARIOS MADRILENOS: Sol, Voz, Liberal, Libertad, Herald, Luz, Ahora, A B C

Y LOS BARCELONESES La Noticia, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS: Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorró Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermin Galán.

LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la « Tipografía Mahonesa »

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

- Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

CHASIS RECOMENDADAS

Ultimas novedades en fajas para señora y Gran surtido en medias
CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa
Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
Nuevas colecciones de papeles pintados Para decorar habitaciones Fabricación inglesa, belga y nacional Grandes existencias
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle PI y Margall, 11

Tintorería Gallard de Barcelona
Se admiten encargos

La Casa de las Medias
Arravaleta, 25 y 27. Mahón

—¡Mira! Ya que era preciso pasar por el disgusto, casi, casi habría querido que se fugara también Camila.

—¡Roberto es un caballero!—volvió entonces a decir don Liborio reabriendo los ojos airados.—¡Roberto no habría hecho una canallada semejante, aunque tuviese que esperar diez años!

—¡Sí! No la ha hecho porque no le han ascendido en el empleo. ¡Cómo va a pensar en hacerla, si no tiene con qué mantener a la mujer!

Don Liborio quería protestar, responder algo para no parecer que se rendía. Pero esta vez la mujer le cortó la palabra

—Ahora duerme, que ya hablaremos de eso mañana.

E hizo crujir la cama, al volverle la espalda.

Elena, entre tanto, del brazo de César, andaba tocando de puerta en puerta en casa de los amigos y parientes para buscar asilo. Después que su tía Ursula se había negado a recibirla, a pretexto de no indisponerse con doña Ana, los dos amantes estaban desalentados.

Se encontraron de nuevo en la calle, con la cabeza baja, sin saber qué hacer, aturridos. Elena había sugerido ir a pedir hospitalidad a la madre de Roberto, otra pariente lejana de don Liborio. Pero aquél había corrido a su casa media hora antes para dar la noticia, y su madre, por eso, había tenido tiempo de prepararse y recibir a los jugados en la antecámara, con la luz en la mano y las cejas ar-

queadas, fingiendo hacerse cruces de la sorpresa, alegando que no podía en conciencia alojar a una muchacha teniendo un hijo joven en la casa. El vecindario habría murmurado. Ella era muy escrupulosa en ciertas cosas delicadas. Su confesor era el padre Mansueto, de los capuchinos, que no tenía la manga ancha. Roberto escuchaba detrás de la puerta. Elena, un poco pálida, con el mentón ligeramente convulso por la emoción, inclinaba la cabeza y tiraba del brazo a César, el cual trataba de insistir balbuciendo, con el sombrero en la mano, como si pidiese una limosna, evitando los ojos agudos de su interlocutora. Esta, cuando les oyó bajar a tientas por la escalera oscura, lanzó un gran suspiro y dijo al hijo, que alargaba la cabeza por la puerta:

—¡Al fin se han marchado!

—¡Esto nos faltaba!—observó Roberto—. He tenido buen olfato; he hecho bien en prevenirte. ¡Quién sabe cuando se habría arreglado el casamiento! ¡Y entre tanto nos tocaba mantener a la fugada!

Cuando descendían por las escaleras, anonadados, Elena recordó que en el segundo piso vivía una viuda que pasaba por rica y que todas las tardes iba a casa de la madre de Roberto a hacer media, y allí había hecho grande amistad con doña Ana. César no supo qué decir y volvieron a subir. La viuda estaba presente cuando Roberto, sofocado, había traído la noticia, y había huído, olvidan-